

# 傳奇

# 鬼狐

中國

白辰 蕭聲 沈帆 張西 / 著



# 中國鬼狐傳奇

中國掌故叢書 39

白辰、蕭聲、沈帆、張西■著





有著作權・侵害必究

定價 130 元

中國掌故叢書<sup>39</sup>

# 中國鬼狐傳奇

作 者／白辰、蕭聲、沈帆、張西

發 行 人／楊炳南

責任編輯／吳淑君、張慧茵

出 版 者／漢欣文化事業有限公司

地 址／10台北市和平西路一段 80 號 2 樓之 3  
( 和平西路 · 牯嶺街口 · 金鼎鴻福大廈 )

電 話／(02) 367-1122 ( 代表號 )

傳 真／(02) 367-7667

郵撥帳號／0583759-9 漢欣文化事業有限公司

營業時間／早上 8：30 至下午 5：00 ( 星期六下午暨國定假日休息 )

登 記 號／局版台業字第 2855 號

印 刷 所／松霖彩色印刷事業有限公司

頁 數／256 頁 ( 80 磅 )

初版一刷／中華民國 82 年 6 月

---

本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤，請寄回更換

原出版者：河北人民出版社（1992年版）

本書僅限在台港兩地出版發行

ISBN 957-686-065-2

# 序

《論語》載：「子不語怪、力、亂、神」，似乎這些東西頗不符儒家道範。其實，「力」、「亂」或許是這老聖人不願談及，而對「怪」、「神」不語，乃是他老人家「未知生，焉知死」、「敬鬼神而遠之」的逃遁之術。豈不聞「君子於其所不知，蓋闕如也。」

（以上引《論語》）

將「不知」付諸「闕如」，便可以將自己說不清的盲點，巧妙地遮掩了過去，顯得自己既高明，又瀟灑，實在是一舉而數得的神絕。如今，這已經發展成一種很「高明」的著作術了。

話似乎扯遠了，現在回到原來的命題上。實際上，人類自產生之日起，大腦中便有了遐想、幻想乃至妄想。因為，人類自誕生之日起，便無時無刻不處在極其險惡的環境中，無法

克服的困難，無法解釋的疑惑，無法消遣的愁寂，在生產力發生革命之前，便只有靠人類大腦中的這些遐想、幻想、妄想來平衡了。而一切生產力發生的革命，在勞動經驗的累積之下，這些用於平衡的「想」們，則往往起著振聾發聵的啟蒙作用。這倒很有些廣告的味道了：「人類失去聯想，世界將會怎樣？」

而遐想、幻想、妄想作用於文學，便不由使它生出了飛皇的翅膀。自《易傳》之「龍血鬼車」，三百篇之「玄鳥生商」，乃至三閭大夫的「被薜荔兮帶女蘿」——於是又有「發明神道之不誣」（《搜神記序》）的《搜神記》：寄女斬蛇，韓憑殉情；干將莫邪，孝婦周青，其中林林總總，跌跌宕宕。於是又有「妄續幽冥之錄」（《聊齋》）的《聊齋志異》：閻羅殿上，惡魔施威；荒野草中，鬼狐多情；神男仙女，偏愛凡塵；肉眼凡胎，亦可通神；揚揚灑灑，飄飄渺渺，成就了這絕響於世的洋洋大觀。

雖然中國古代的文人儒士們總是被後人說成是十分的宿命，他們也常常自言「妄言妄聽，記而存之」（袁枚《新齊諧序》），然則柳泉蒲公真的那麼「迷信」神鬼仙佛嗎？

這位「文章風節著一時」、「文名藉甚」（《淄川縣志》）的才子，卻屢敗文場，落魄窮愁，潦倒一生，「數卷殘書，半窗寒燭，冷落荒宅裡」（蒲松齡《大江東去·寄王如水》）。「大

凡物不得其平則鳴」，柳泉於是「擇其善鳴者而假之鳴」（以上引韓愈《送孟東野序》），「才非干寶，雅愛搜神；情類黃州，喜人談鬼」（《聊齋自志》），不過是他「意有所鬱結，不得通其道」（司馬遷《報任安書》），則「浮白載筆，僅成孤憤之書」（《聊齋自志》）——「大底聖賢發憤之所爲作也。」（《報任安書》）

《世說新語·排調》載：「干寶向劉真長敘其《搜神記》，劉曰：『卿可謂鬼之董狐。』」仿此而類言之，是則留意神仙的蒲公便當爲「鬼之馬遷」也。

本書則將這「不平則鳴」的「孤憤之書」，揀選其精，用今天的語言，敷演成文的。

作者

# 《目錄》

# — 中國鬼狐傳奇 —

序	1	1
小兒破賊	頑童妙算滅狐祟	1
因仇得偶	祝子追娶寇三娘	9
唯有杜康	車君瀟灑結狐友	16
巧笑嫣然	錯中錯妙結連理	20
倩女幽魂	燕俠少破囊擒怪	38
喪子得兒	李老翁因禍得福	52
孫子何痴	魂牽夢繞戀阿寶	62
手足情切	賢兄地府尋愛弟	72
飛刀震膽	俠客狐仙雙救劫	83
妙續鬼詩	憐香惜玉得佳偶	94

一笑傾心	共死同生兩情痴	105
離奇幻巧	天生佳麗報賢俊	115
以夷制夷	狐孽子獨擅討狐	130
調笑滑稽	狐娘子談諧風趣	142
雙艷相憐	俏三娘助友姻緣	149
邂逅相逢	狐相公不忘故交	161
縱酒貪杯	償冥債狂徒喪命	167
桂府招賢	竇生巧對成佳婿	175
以德報怨	愛狐女義全老魅	183
賢愚莫辨	悍婆婆反遇凶媳	195
一鶴博命	落魄王成會奇緣	206
荒宅夜會	狂生顛倒戀嬌鳳	217
嬌娜多情	孔生奇遇締良配	227
魂從知己	千里相隨報寸心	239

## 小兒破賊 頑童妙算滅狐祟

荊楚之地，有位老翁，長年在外做生意，妻子在家獨居。有一天夜裡，她夢見自己和人發生了關係。醒來一摸，原來是個小男人。仔細端量一番，發現他和人不大一樣，心知自己是遇到狐狸精了。過了一會兒，那小男人下床離去，門沒開便已沒了蹤影。

第二天晚上，婦女邀家裡的廚娘和自己作伴。家裡還有個十歲的兒子，平時在別的屋睡，這天也把他叫來睡在一起。

夜已深了，廚娘和婦人的兒子都已睡著，那小男人又來了。婦人嘴裡喃喃地，好像在說夢話。廚娘被驚醒，連忙喊叫起來，那小男人方才離去。

從此後，婦人精神恍惚，好像丢了什麼東西似的。到了晚上，也不敢熄燈，並告誡兒子千萬不要睡熟。

夜深了，兒子和廚娘靠在牆上稍稍打了個盹兒，醒來一看，婦人已經不見了。兩人以為她是出去解溲，可是等了半天也不見她回來，這才覺得不對勁兒。可廚娘害怕，不敢出去找。兒子拿著燈火四處尋找，找到另一間屋子，發現母親正赤身裸體地躺在裡面。兒子急忙上前去扶她起來，她也不害羞。

從此婦人便瘋了，經常又唱又哭，大呼小叫，罵罵咧咧地，每天都出盡洋相。

到了晚上，她便討厭和別人同住，叫兒子到另一張床上去睡，廚娘也被打發走了。兒子每次聽到母親談笑時，都點上燈察看，母親卻大聲怒斥兒子，兒子倒也不在意。

家裡人知道了，都來給兒子打氣壯膽，可兒子卻沒完沒了地嘻笑玩耍，每天都像個泥水匠似的，在窗口砌壘磚石，誰勸也不聽。要是有誰抽掉一塊磚石，他便躺在地上打滾哭叫，因此沒人敢去招惹他。

過了幾天，兩扇窗戶都被堵死了，一點兒亮都透不進來。兒子於是和好泥，去堵牆壁上的窟窿，每天忙忙碌碌地，不辭辛苦。

堵完後，沒事幹，又把菜刀拿來，霍霍地磨了起來。大家見了，都覺得他太調皮了，實在可氣，簡直沒個人樣。

到了夜晚，兒子悄悄將菜刀藏在懷裡，用個瓢將燈扣上。一聽到母親說胡話，便迅速拿開瓢，堵在門口大聲吶喊。過了一會兒，見沒什麼動靜，兒子便離開大門，揚言說要去搜搜。這時，突然有個東西，跟野貓差不多，直朝門縫奔來，兒子手疾眼快，揮刀砍去，砍斷了牠的尾巴，大約二寸來長，濕漉漉地還在滴血。

一開始兒子掀開燈捉狐狸精時，母親便惡聲咒罵，兒子像沒聽見似的。這時沒有砍中那隻狐狸精，兒子方才懊惱地睡下。心想，雖然沒有殺了牠，想必牠一時半刻也不敢再來。

第二天天一亮，兒子便起身察看，只見那血跡，點點滴滴地翻過了牆去。繼續追尋，一直進到了何家園中。

這天晚上，那狐狸精果然沒來，兒子心中暗暗高興。可母親卻傻呆呆地躺在床上，像死了一樣。不久，在外做生意的老翁回到家中，看到妻子臥床，便來到床邊問候，婦人卻破口大罵，就像見了仇人似的。

兒子連忙將前因後果一應細節告知了父親。老翁聽了，吃驚不小，當即請來醫生，抓來藥。婦人見了湯藥，伸手便潑到地上，嘴裡還不停地辱罵。老翁悄悄將湯藥摻到飯菜湯水裡，讓婦人飲食，幾天後，婦人果然漸漸地安靜了下來。

父子二人見此十分高興。可這一天一覺醒來，婦人又不知跑到哪兒去了。父子二人費了一番周折，才在別的屋裡找到她。從此她又恢復了顛狂，根本不願和丈夫待在一間屋裡。一到晚上，就跑到別的房間裡去。勸她拉她，便罵得更厲害。

老翁沒了辦法，只得將其他房間門窗全都鎖了起來。可婦人跑過去，房門卻自己打開了。老翁對此十分頭疼，請來巫師折騰了半天，卻一點效驗也沒有。

這天傍晚，兒子悄悄溜進何家園子，趴在草叢中，準備探查一下狐狸精藏在哪裡。月亮剛剛升起，便聽得園中有了說話的聲音。兒子慢慢撥開叢草，看見有兩個人在園中喝酒，一個留著長鬍子，身穿深棕色衣服的僕人，端著酒壺在旁邊伺候。三人說話的聲音都很輕，聽不太清楚。

過了一會兒，只聽其中一位說道：「明天去拿一瓶白酒來。」歇了一會兒，那兩人便都走了，只剩下那長鬍子僕人自己，脫了衣服，睡在院裡的石頭上。兒子仔細觀察，見牠四肢都長得和人一樣，只是屁股後面多了條尾巴。

兒子準備離開這裡，可又怕驚動了狐狸精，於是便在草叢裡趴了一夜。天還沒亮時，又聽見那兩個人先後回到這裡，囁嚅地說著話，鑽到竹林裡去了。

兒子悄悄溜出園子，回到家中。老翁見他一夜未回，便問他去哪兒過夜，兒子答道：

「是在伯伯家睡的覺。」

這天，兒子跟著父親上街，見鞋帽店裡掛著一些狐狸尾巴，便央求父親買一條。老翁沒搭理他，兒子就拉著父親的衣角，撒嬌吵嚷，纏個沒完。老翁不忍太難爲孩子，便給他買了一條。

兒子很高興，跟著父親在街市上做買賣，手裡邊不停地擺弄那條狐尾。又趁父親沒注意，偷了些錢，鑽到酒店裡買了瓶白酒，並寄存在店裡。

兒子有個舅舅住在城裡，平素以打獵爲生。兒子當下跑到舅舅家，舅舅正好不在家，只有妗子在家。妗子問起他母親的病，他回答說：「這幾天稍稍好點兒。這會兒因爲耗子咬了她的衣服，氣得又哭又鬧，不肯罷休，所以叫我來這兒要點獵藥。」

妗子一聽，連忙打開櫃子，包了一兩錢交給他。他嫌太少了。妗子要給他煮湯餅吃，便去廚房忙活。他見屋裡沒人，便自己打開櫃子，偷了滿滿一大把，藏在懷裡。完後，才跑去告訴妗子，請她別忙活了，「爹爹正在街上等我呢，來不及吃了。」隨後便離開舅舅家，悄悄將獵藥全都倒在了酒瓶裡。又在街市上逛遊了半天，天黑了才回到家中。

老翁見他這麼晚才回來，便問他去哪兒了，他只推說到舅舅家玩去了。

從此後，兒子便整天在街市店舖裡遊逛。這一天，他見那長鬍子僕人也混在人羣裡，便仔細打量，確定沒認錯後，便暗暗跟在那僕人後面，慢慢地和他搭上了話。他問起長鬍子僕人住哪兒，長鬍子僕人回答說住北村。長鬍子僕人也問他住哪兒，他便騙他說自己住在山洞。長鬍子僕人聽他說住在山洞，感到很奇怪。他笑笑說：「我家世世代代住在洞裡，你難道不是嗎？」

那僕人聞言，吃驚不小，便問他姓什麼，他說：「我家姓胡。記得在哪兒，見你跟著兩位郎君，怎麼你不記得了嗎？」

那僕人聽了，仔細打量了他一番，半信半疑的。他稍稍撩起下衣，略微露出裡面的假尾巴，說道：「咱們混在人世裡，只有這東西去不掉，實在可恨。」

那僕人問道：「你到街上做啥？」

兒子道：「爹爹叫我來買酒。」

長鬍子僕人說他也是來買酒的，兒子便問道：「你買了沒有？」

僕人說：「我們沒多少錢，所以總是偷的時候多。」

兒子說：「這事挺麻煩，老是擔驚受怕的。」

僕人說：「我是受主人差遣，不得不如此呀。」

兒子趁機問道：「不知你家主人是哪一位？」

僕人道：「就是你上次見的那兩兄弟。他倆一個私通北郭王家娘子，一個睡在東村一個老翁家。老翁的兒子很厲害，我家郎君被他砍斷了尾巴，養了十天才好，現在又去了。」

說完，僕人便打算走，說：「千萬別誤了我的事。」

兒子道：「偷酒實在太難了，不如買酒方便。我已先買了寄放在店裡，我就把它送給你吧。我兜裡還有幾個錢，不愁買不到酒。」

那僕人覺得拿不出東西回報，很是慚愧。兒子道：「你我本是同類，這點兒東西算得了什麼？等有空，還要和你痛痛快快地喝幾盅呢！」

於是兩人一同到了店裡，兒子取了酒，送給那僕人，方才分手，回到家中。

這天晚上，母親竟然睡得很安穩，不再瘋跑。兒子知道事出有因，便告訴了父親，一同到何家園中查驗。只見兩隻狐狸精都死在亭子裡，另一隻死在草叢，嘴角津津地還在淌血。酒瓶還在，拿起來搖搖，還沒喝完。

父親見此，十分驚訝，便問道：「你爲什麼不早點兒告訴我呢？」

兒子道：「狐狸這東西最機靈，要是露出一點點兒，牠就會知道的。」

父親大喜，說道：「我兒子簡直就是討狐的陳平啊！」

這陳平乃是漢高祖劉邦手下的一個謀臣，他爲劉邦出了六大奇計，幫助他平定天下，立下了汗馬功勞，是漢朝的一個大功臣。

再說那父子倆，當下扛上三隻狐狸精，高高興興地回到家中。仔細審看，見其中一隻禿了尾巴，上邊的刀痕還清晰可見。

從此家中平安無事。只是婦人已被折騰得皮包骨頭，神志雖然漸漸清醒過來，可身體已經垮了，不久又患上了咳嗽，每次都要咯出很多黏痰，時過不久便去世了。

北郭王家的媳婦，被狐狸精作祟已經很長時間了。老翁這時去打聽，則是狐狸已絕，而病也痊癒了。

老翁從此十分看重這個兒子，教他騎馬射箭，修練武功。後來這兒子果然戰功卓著，成了一員大將。

# 因仇得偶 祝子追娶寇三娘

水莽，是一種毒草，像葛藤一樣蔓延生長，花呈紫色，和扁豆花的顏色差不多。如果不慎誤食了它，馬上就會死掉，變成水莽鬼。

民間傳說，這種水莽鬼，不能輪迴轉世，必須等到再有吃了水莽草毒死的，方才能得以替代。因此，荊楚桃花江一帶，這種鬼特別多。

荊楚一帶，把同一年出生的人，叫做同年。他們之間互相投帖拜訪，習慣上都以庚兄庚弟相稱呼，而子侄輩則稱上輩爲庚伯。

這一天，一位姓祝的書生，到一位同年家去串門。走到半途，天氣燥熱，口渴思飲。正好見前邊路旁，一個老婦人在涼棚下賣水，便連忙走了過去。那老婦人一見，便非常殷勤地迎上來，請祝生落座，端茶倒水，伺候得很周到。祝生端起茶杯，聞了聞，覺得裡面有股怪